



LEIS OOUSSEOUS SOUNT DE BESTI!...

Conte

Marseille – 1876

Typ. et Lith. Barlatier-Feissat père et fils

A l'ombre de moun païre adressi quest'hooumagi
Tout beou just espeli souto soun patrounagi.
S'es veraï:
La linguo de sa maïre es la linguo deis Dieoux
Yeou dirai:
La linguo de moun païre es per yeou lou souleou!

LEIS OOUSSEOUS SOUNT DE BESTI!....

CONTÉ

Leis ousseous sount de besti,
Doou mens disié Tounin,

Que passo, vous v'attesti,
Per un home ben fin.
Maï va veirès ben leou, que souvent renoumado;
N'es pas la vérita deis gens de la bourgado.

Avès ben couneissu aqueou Moussu Giraud,
Lou cassaire, lou beou, que soun fréro es d'Allauch.
Vous voueli raconantar sa ben drôlo avanturo,
Qué l'arribé qu'est'an; s'avias vis sa figuro!

Tenès n'en jugearès; érian ouu mès d'Avoust
Lou bouen Moussu Giraud pensavo coumo vous
A la casso, eis ousseous, maï eou n'en pantailhavo,
Tamben de trucs, des plans, de Dieou sé n'en tiravo,
Anfin, ti mandé l'ordre à soun home Tounin
Perqué tout siégué lest per dissato ouu matin;
Li recoumandant ben de mettre en battarié:
Grands et pichouns ousseous, toute la chicarié.

Dounc dissato ouu matin, l'oubetto pounchegeavo,
Et lou bravo Tounin, er'aqui qu'espéravo,
Quand de Moussu Giraud si vigué lou fusieou
Emé soun attirail et soun chin castagnieou.
De lun que lou vigué, li creïdé, plen de joyo:
— Sies qui moun bouen ami, ta vis mi ravigoyo.
Que pétoucho qu'avieou de ti trouver ouu lié,
De mancar l'ouverturo ém'un beou tems parié.
Anan ti n'en tua: de quinsouns et de pivos,
De passos mé de chis, tamben de pesso-ouulivos,
Cardalinos, rigaous, passerouns, ourtoulans,
Chi-pardris, dindouletto émé de beou cuoublancs.
Va veiras, ti va dieou, ti faren uno casso
Que si n'en parlara de per tout su la plaço,
Ah! lei gabis, lei vieou; n'en as ren oubliada,
Tout es-ti ben en ordre à tout as ben pensa?
Eh ben! viguen Tounin, siès aqui ententoire,
Mi fas pu leou l'effet d'uno âmo ouu purgatoiro,
— Nani, Moussu Giraud, à vous veïre aï plési,
Vous entendre parler mi fach restar candi.
— Eh ben! que n'en diès, oouren bello journado,
Mi semblo que lou tems es de bello estirado.
— Lou tems n'es pas mari.... pourié estre pu laïd....?
— Es ce que mi disieou, maï, tu, diguo; ti plaïd?
Crésès-ti: si vo noun, qu'oouren lou beou passagi?
— Oh! ben ségur, Moussu, que lou tems estan sagi....
Si veïra fouesso ouusséous... vouhi... fouesso... cresi... maï...
— Et qu'as dounc mé toun maï?... finiras dounc jamai
De toujours barquegear, de saoupré qué voues dire,
Quand vas parler, toujours, dirien qu'es per de rire.
Viguen respoude-mi; puisque lou tems es beou,
Crésès pas que faren un massacre d'ousseous?
— Certenament. Moussu, que lou beou tems s'espero....
— Eh ben! alors, oouren de passagi, une tiero.
— Ah! de passagi, vouhi que segur n'en ooura....
Bessaï que pourrès pas touti leis aganta....
— Regardo coumo es claro aquello bello oubetto
Un mistralot fresquet nous la fach ben couretto;
As bessaï, jamai vis un ooutant beou souleou
Invitar leis ousseous si quillar ouu cimeou.
— Ah! vouhi certainment que l'aoubo es deis pu bello

Aquo si vis ouu ciele enca carga d'estellos;
Cresi que d'ousselouns, segur si n'en veïra,
Maï dire: que Moussu, fouesso n'en tirara!...
— Siés dounc un darnagas, n'as rin dins la cervello
Que charès sens résoun, coumo un poulinchinello,
— Aï, Moussu, que mi dias, mi creïdas per aquo?
— Que voues que ti digui, parles coumo un sako!
— Mi fes pouou, sabi plus, coumo voou vous va dire;
Et pourtant, crésès mi, n'es pas cavo per rire.

Vouhi, disieou: que lou tems, es enca deis pu beou,
Que de casso n'ouura... qu'émé de bouens rempeous...
Maï, Moussu, se sabias, leis ousseous es de besti....
— Eh ben! viguen, après, es que yeou ti countesti?
N'aven ti pas eici, ben tout ce que nous foou?
Et de que vieilh gournaou, diguo mi, as-ti pouou?
— Oh! de ren ben ségur, vourieou pas vous desplaïre,
Car sabez, bouen Moussu, serié pas yeou, péchaïre,
Que vendrieou talounar en d'aquesto moument.
Sabi ben qu'avés tout; bouen cimeou et beou tems;
Qu'à tout lou Roucas-Blanc poudès faire la figuo
Em'un posto quilla coumo s'èro uno piblo.
Maï, vous vai déjà dich; leis ousseous, crésès mi,
Es de besti, Moussu....

— Et que cantes aqui?

Leissan quelli discours, n'en siés qu'un pantailhaïre
De tu, va sabi ben, pourrai jamai ren faire.
Isso anan ouu posto. Et leis gabi li sount?
— Maï, Moussu, m'esffrayas, m'esffrayas per deboun.
M'avès jamai parla d'uno talo manièro;
— Ti demandi: leis gabis, leis as messo en rivièro?
— Vouhi, que leis aï messo; sount touti ben plaçado,
Leis pu grossos darie, leis pichouno en façado.
— Touti ben segur, n'en as ren ouublida?
— Ah! que nani, Moussu, leis aï même ouumenta.
Qu'unto peino qu'aï près per faire quelle passo,
Maï ero per Moussu, que l'aïmo tant la casso.
Sens'aquo sabi pas coumo ouurié camina,
Car eri fouesso las de tout aqueou tracas.
Ah! ben segur vouhi, leis ousseous es de besti!...
— Maï quand va rediras: leis ousseous es de besti,
Va sabi maï que tu....

— Eh ben! Moussu, adounc,

Senso se n'en rabiari coumprendra la résoun.

— Siés malaou paoure enfant bates de la parpello,
N'as pas ren de tout dins ta paouro cervello;
Vai leou leou ti couchar; ouu posto tout soulet
Li voou d'aquesto pas; leïssou mi, bédélet!

— Oou posto tout soulet! Maï, moun Dieou qu'anas faire?
Escoutas mi Moussu, sieou pas un gallegeaïre....
D'aïguo, n'en avien!... Ah! segur que n'avien!...
Fouesso maï, crésès vo, que n'ero de ratien.
Maï, leis ousseous, sabès, sount besti de naturo;
Et l'aïguo, coumprenès, ren que de l'aïguo puro?...
— Se li coumpreni goutto, voueli perdre moun noum.
Viguen, voues ti parler, ti garsi un coou de poum.
— Moun Dieou que mi fès pouou, se voulès tout coumprendre

Leïssas mi respirar, vous farai tout entendre.
— Ben, parlo, t'escouti; et fai leou, car n'ai proun
De teï parlotarié, de touti teï cansouns.

— Moussu, se n'en souven, per lou jour de sa festo
Quand mi digué: Tounin ten vo ben dins ta testo,
D'agué souin deï ousseous; fai li ben attentien,
Souïne lei coumo tu; sount touto ma passien.

Anfin, arrangeo-ti, se voues qu'à l'ouverturo
Ti fagui, moun ami, uno buono figuro.
M'avias leïssa de grans, un gros beou saquet plen;
Tamben, eis ousseous, li n'en douneri ben;
Se leis avessias vis, surtout la coouquillado
Coumo eroun contentet, de tant bello bouffado
Ah! de Dieou que plési, chascun n'avié sa part
Si mangeavo d'eïci, d'eïla, de touto part.
Lou quinsoun, la linotto, aqui si délégevoun
N'en fasién de pieou pieou, mai tamben n'en boucavoun.
Anfin, d'aqueou bououn trin aneroun tout duran
Yeou, li refusan ren, disieou n'ouran per l'an.
Et puis d'aïguo n'avien, jamaï sount restar senso
Per beoure, per lavar, t'en fasién de despenso!....
Leïsseri ensin caminar coumo un muou
Senso pensar qu'un jour, d'ouo sac veirieou lou cuou.
Eh ben! quo m'arribé, la semana pasado;
Coumenseri, alors, à dounar de salado.
Puis l'aïguo doubleri per lei far patientar
En pensant que Moussu vendrié nous visiter.
Passeri coumo aquo un pareou de journados
Disen: Moussu vendra, t'adura de granados,
Mai, Moussu venié pas, mi mandavo dégun;
Que foulié faire, alors, ero déjà dilun?

Penseri.... se Moussu, ti mando gès de granos....
Es que bessai, va vieou, per faire quest espragno,
Ni n'en voou plus dounar; et, leis ousseous, viguen,
Es de besti, sabès, se li dounas plus ren!...
Quand vigueri dégun, que mi leïssavoun senso,
Mi digueri: Tounin, n'es pas per la despenso....
Mai fai ben pichounet, fai li leou leis portiens,
Car li fouu su lou coou leis mettre à la ratien.
Et per leis enganar me de buenos paraoulos,
De la jarro fagueri petar la cadaoulo.
Oh! de Dieou que plesi, n'eroun tant contentet
Que si vieouteroun ben dedins lou bassinet.

Questo festo duré uno miegeo semana,
Mai, leis ousseous, sabès, quand n'an pu ges de granos,
Es pas d'aïguo segur que lei pouou sousteni.
Tamben siégué pas loun que tout fougué fini.
Eri qui mi disieou: Tounin, vas à la villo?
Bessai que fourrié dire à Moussu ce qu'arribo,
Mai moute lou pescar; à la Bourso? chès eou?
Es que sabi pas trouu moute fach soun bureou.
Puis m'aquelli Messies, ouu mitan deï affaires
Pourrie ben mi dire: mi foutes en caïre.

Se visieou soun ami, lou bouen Moussu Silvestre
Mai que souu se liès, pourrie ben li pas estre,

Pourtant se li voou pas, leis ousseous n'en mourran!...
Et que dich que Moussu, mi vendra pas deman.
Es lou mestre après tout; es ben eou que coumando?
Leissan dounc leis cavos coumo Dieou ti leis mando.

Pensavi coumo vias en homme ben prudent,
Et cresi que Moussu s'en trouvera content.
Se leis avessias vis aquelli paoureis armos,
V'ourien fach coumpassien, v'ourien tira de larmos,
Eroun espalouffis poudien plus ren pioutar,
Mi recouneissien plus quand venieou li parlar.
Tamben, siegué leou lest, ti fagueroun la paoumo,
Et lou beou darnagas, lou proumié rende l'armo.
Puis vengue lou tour d'ouo pichoun pivoutoun,
Que davancé d'un jour, lou segoun mousquilloun
Après siègue lou coou d'ouo plus gros pesso-ouливо
Que si douné la man mé la poulido pivo.
La cardalinetto, la passo, lou quinsoun,
Lou rigaou, l'ourtoulan émé lou passeroun
Fougueroun leis darniers à plugar la parpello.
Et yeou resteri qui à faire santinello.

— Maï leis gabi d'eila, q'us aquelli ousseous?
Leis as dounc remplaça, n'as croumpa de nouveous?
— Oh! que nani, Moussu, m'avès pas douna d'ordre,
Mi serieou ben garda de faire aqueou désordre.
— Maï alors, q'us eïço, expliquo ti, viguen!
— Leis gabi bouen Moussu, sount vuegeo, n'an pas ren,
— Que mi diès estorneou, perdès la trémountano,
Révillo ti gros fleou qu'as un gran de chavano
— Maï Moussu, douermi pas, es la verita puro
D'ousseous n'en a plus gès....
— Oh! mouestro de naturo,
Maï coumo augès parla, grand capoun malandrin,
S'as tua meis ousseous de tu veiraï la fin.
Ti juri maufatan; mi fas prendre coulèro,
S'es veraï ce que diès, qu'en aras en galéro.
— Maï, Moussu, leis ousseous, va coumprenes dounc pas?
Es de besti, viguen, et, d'aïguo per repas....
— Et tu que siès alors?
— Yeou, que voulès, sieou.... Bessaï....
— Siès maï qu'un darnagas, qu'un pantou, siès un aï!

ALFRED CHAILAN.

© CIEL d'Oc – Mars 2005